



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 08 09
COM(2012) 450 final

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal
2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio
susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą
(Nyderlandų paraiška „EGF/2011/021 NL/Zalco“)**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 28 punkte numatyta galimybė mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) lėšas, taikant lankstumo mechanizmą, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos ir viršijant atitinkamų finansinės programos išlaidų kategorijų ribas.

EGF finansinės paramos taisyklės nustatytos 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiančiame Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą².

2011 m. gruodžio 28 d. Nyderlandai pateikė paraišką „EGF/2011/021 NL/Zalco“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* ir dviejų tiekėjų įmonių (*ECL Services Netherlands bv* ir *Start*) buvo atleisti darbuotojai.

Nuodugnai išnagrinėjusi šią paraišką Komisija, laikydama Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio, padarė išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai suteikti yra įvykdytos.

PARAIŠKOS SANTRAUKA IR ANALIZĖ

Pagrindiniai duomenys	
EGF nuorodos Nr.	EGF/2011/021
Valstybė narė	Nyderlandai
2 straipsnio	a punktas
Pagrindinė įmonė	<i>Zalco Aluminium Zeeland Company NV</i>
Tiekėjai ir tolesnės gamybos grandies įmonės	2
Ataskaitinis laikotarpis	2011 12 01–2011 12 27
Prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų teikimo pradžia	2012 01 02
Paraiškos data	2011 12 28
Atleistų darbuotojų skaičius ataskaitiniu laikotarpiu	616
Atleistų darbuotojų skaičius prieš ataskaitinį laikotarpį ir po jo	0
Bendras atleistų darbuotojų skaičius	616
Numatomas atleistų darbuotojų, pasinaudosiančių priemonėmis, skaičius	616
Prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos, EUR	2 185 145
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos ³ , EUR	113 329
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos, proc.	4,93
Visa suma, EUR	2 298 474
EGF parama, EUR (65 proc.)	1 494 008

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

² OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

³ Laikantis Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečios pastraipos nuostatų.

1. Paraiška Komisijai pateikta 2011 m. gruodžio 28 d., o papildoma informacija teikta iki 2012 m. birželio 18 d.
2. Paraiška atitinka Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytas EGF paramos skyrimo sąlygas ir buvo pateikta per šio reglamento 5 straipsnyje nustatytą 10 savaičių laikotarpį.

Darbuotojų atleidimo sąsaja su esminiais pasaulio prekybos sistemos struktūriniais pokyčiais dėl globalizacijos ar pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės

3. Siekdami įrodyti darbuotojų atleidimo ir pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės sąsają, Nyderlandai teigia, kad Europos aliuminio sektoriui neigiamą poveikį padarė staigus vartotojų paklausos sumažėjimas (2008–2009 m. vidutinis ES aliuminio naudojimas sumažėjo 27,5 proc.)⁴.
4. Nyderlandai paaiškino, kad *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* gamyba priklausė nuo statybos ir transporto pramonės sektorių, kurie 2010 m. sudarė 63 proc. pagrindinės galutinių aliuminio produktų vartotojų rinkos Europoje⁵. Didelė dalis *Zalco's Aluminium Zeeland Company NV* produkcijos buvo gaminama valcavimo ir ekstruzijos pramonės sektoriams. Beveik visa įmonės išpresavimo ruošinių produkcija buvo skirta statybos ir transporto pramonės sektoriams, visų pirma, automobilių sektoriui.
5. Nyderlandai teigia, kad įmonę *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* neigiamai paveikė dėl pasaulinės finansų ir ekonominės krizės minėtuose dviejuose sektoriuose mažėjanti paklausa; todėl po nesėkmingų bandymų įveikti sunkumus 2011 m. pabaigoje įmonė bankrutavo.
6. Ekonomikos atkūrimo plane⁶ Komisija pripažino, kad ES statybos pramonės sektoriuje paklausa dėl krizės staiga sumažėjo. Remiantis turimais duomenimis⁷, statybos sektoriaus nuosmukis buvo didelis ir, palyginti su tuo pačiu praėjusių metų laikotarpiu, ES-27 tęsėsi aštuonis ketvirčius iš eilės (2009/I ketv.–2010/IV ketv.), daugiausia dėl sumažėjusių privačių asmenų investicijų į gyvenamųjų namų statybos sektorių.
7. Komisija jau pripažino, kad ekonomikos nuosmukį sukėlusią finansų krizę ypač skaudžiai paveikė automobilių pramonę, kadangi Europoje maždaug 60–80 proc. (priklausomai nuo valstybės narės) naujų automobilių perkama gavus kreditą. Remiantis Europos automobilių gamintojų asociacijos (ACEA)⁸ duomenimis, 2009 m., palyginti su 2008 m. ir 2007 m. (padėti prieš krizę), Europos Sąjungoje naujų variklinių transporto priemonių paklausa sumažėjo atitinkamai 5,8 proc. ir

⁴ Eurostato statistiniai duomenys (PRODCOM ir COMEXT duomenys), pateikti galutinėje ataskaitoje „ES spalvotųjų metalų pramonės konkurencingumas“ ir bendrajame susitarime „Sektoriaus konkurencingumo tyrimai“, Europos Komisijos Įmonių ir pramonės generalinis direktoratas, 2011 m. balandžio 5 d.

⁵ Europos aliuminio asociacija (www.alueurope.eu).

⁶ Komisijos komunikatas Europos vadovų Tarybai dėl Europos ekonomikos atkūrimo plano, COM(2008) 800 galutinis, 2008 11 26.

⁷ Eurostato pranešimas spaudai apie Europos rodiklius – statybos sektoriaus našumas.

⁸ <http://www.acea.be>.

13,4 proc.⁹ Taigi tokia padėtis Europos Sąjungoje atspindi paklausos sumažėjimą visame pasaulyje, kur naujų variklinių transporto priemonių paklausa 2009 m., palyginti su 2008 m., nukrito 5,6 proc.¹⁰ Sumažėjus paklausai variklinių transporto priemonių gamintojai dar labiau sumažino savo gamybos apimtį. 2009 m., palyginti su 2008 m. ir 2007 m., ES variklinių transporto priemonių gamyba sumažėjo atitinkamai 17 proc. ir 23 proc.¹¹. Ši mažėjimo tendencija išliko ir 2010 m. Pirmuosius tris 2010 m. ketvirčius Europos Sąjungoje variklinių transporto priemonių gamybos apimtis buvo 14,6 proc. mažesnė nei tuo pačiu 2008 m. laikotarpiu¹².

8. Ankstesnėse paraiškose¹³ pateikti su automobilių pramone susiję argumentai, kuriais remiantis teigta, kad darbuotojų atleidimai buvo tiesioginis krizės padarinys, tebegalioja.
9. Nyderlandai taip pat pabrėžia reikšmingo aliuminio gamybos sumažėjimo (2008–2009 m. vidutinė ES aliuminio gamyba sumažėjo 21 proc.) neigiamą poveikį *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* pajamoms.
10. Galiausiai Nyderlandų valdžios institucijos taip pat pridūrė, kad Middelburgo teismas 2011 m. gruodžio 13 d. paskelbė *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* bankrotą.

Duomenys apie atleistu darbuotoju skaičių ir 2 straipsnio a punkto kriterijų laikymasis

11. Šią paraišką Nyderlandai pateikė laikydamiesi Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio a punkte nustatytų intervencijos kriterijų, pagal kuriuos per keturių mėnesių laikotarpį iš valstybės narės įmonės turi būti atleista ne mažiau kaip 500 darbuotojų, įskaitant darbuotojus, atleistus iš jos tiekėjų ar tolesnės gamybos grandies įmonių.
12. Paraiškoje nurodoma, kad per trumpą ataskaitinį laikotarpį nuo 2011 m. gruodžio 1 d. iki gruodžio 27 d. iš viso atleista 616 darbuotojų (478 darbuotojai atleisti iš *Zalco Aluminium Zeeland Company NV*, 18 – iš jos tiekėjo *ECL Services Netherlands bv* ir 120 – iš *Start*). Atleistų darbuotojų skaičius apskaičiuotas taip: dėl atleidimų iš *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* – pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 2 straipsnio antros pastraipos trečią įtrauką, dėl atleidimų iš *ECL Services Netherlands bv* – pagal pirmą įtrauką, o dėl atleidimų iš *Start* – pagal antrą įtrauką.

Paiškinimas apie nenumatytą šio darbuotoju atleidimo pobūdį

13. Nyderlandų valdžios institucijos teigia, kad tarptautinė padėtis buvo nepalanki *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* ir netikėtai padarė poveikį įmonės pajamoms.

⁹ ACEA statistiniai duomenys apie 2007–2009 išsiplėtusioje Europoje įregistruotas (pagal gamintoją ir transporto priemonės kategoriją) naujas transporto priemones.

¹⁰ ACEA, Automobilių pramonės vadovas (2010 m.).

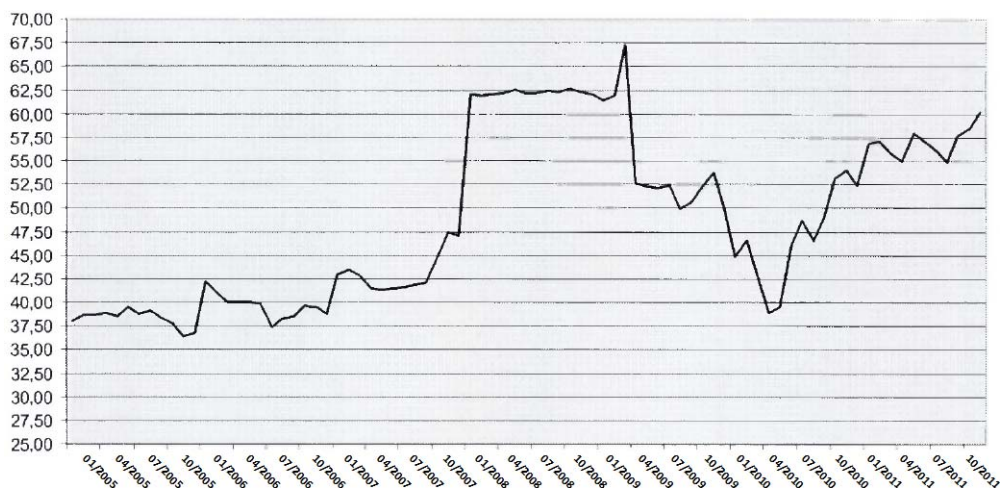
¹¹ ACEA, Europos Sąjungos ekonominė ataskaita (2010 m. kovo mėn.).

¹² ACEA, Europos Sąjungos ekonominė ataskaita (2011 m. liepos mėn.).

¹³ EGF/2010/002 Cataluña Automoción, COM(2010) 453 galutinis; EGF/2010/004 Wielkopolskie, COM(2010) 616 galutinis; EGF/2010/031 GM Belgium, COM(2011) 212 galutinis; EGF/2011/003 Arnsbergas ir Dusseldorfas, COM(2011) 447 galutinis; ir EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive COM(2011)664 galutinis.

14. *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* jau nesėkmingai bandė sumažinti pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikį, pastaruosius trejus metus pritaikydama gamybos procesą (2009 m. uždarytos 256 iš 592 pramoninių krosnių, o vėliau, 2011 m. pirmąjį ketvirtį, vėl pradėjo veikti 192 krosnys).
15. Kylančios energijos kainos padarė neigiamą poveikį įmonei *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* (ypač 2010 m. balandžio mėn.–2011 m. spalio mėn.). Po branduolinės katastrofos Japonijoje uždarius branduolines elektrines Vokietijoje dar labiau padidėjo *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* gamybos sąnaudos (iš kurių 42 proc. sudarė energijos sąnaudos).

Zalco Aluminium Zeeland Company NV energijos kainos (EUR / Mwh).



Darbuotojus atleidusios įmonės ir darbuotojai, kuriems numatyta parama

16. Paraiškoje nurodoma, kad atleista 616 darbuotojų: 478 darbuotojai atleisti iš *Zalco Aluminium Zeeland Company NV*, 18 – iš jos tiekėjo *ECL Services Netherlands bv* ir 120 – iš tiekėjo *Start*. Numatyta, kad priemonėmis pasinaudos visi šie darbuotojai.
17. Remtinų darbuotojų pasiskirstymas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vyrai	593	96,27
Moterys	23	3,73
ES piliečiai	616	100,00
Ne ES piliečiai	0	0,00
15–24 metų asmenys	25	4,06
25–54 m. asmenys	387	62,82
55–64 m. asmenys	115	18,67
Vyresni nei 64 m. asmenys	89	14,45

18. Tarp remtinų darbuotojų yra 27 darbuotojai, turintys ilgalaikių sveikatos problemų arba negalią.

19. Darbuotojų pasiskirstymas pagal profesines kategorijas:

Kategorija	Skaičius	Procentinė dalis
Vadovai	13	2,11
Specialistai	32	5,19
Technikai	273	44,32
Istaigų pagalbiniai tarnautojai	8	1,30
Paslaugų sektoriaus darbuotojai ir pardavėjai	5	0,81
Įrenginių ir mašinų operatoriai ir surinkėjai	262	42,53
Nekvalifikuoti darbininkai	23	3,73

20. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 7 straipsnį Nyderlandai patvirtino, kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, taikė ir toliau taikys moterų ir vyrų lygybės bei nediskriminavimo principus.

Susijusios teritorijos ir jos valdžios institucijų ir suinteresuotųjų šalių aprašymas

21. Teritorija, kurioje atleisti darbuotojai, patenka į Zelandijos NUTS II regioną – provinciją Nyderlandų pietvakariuose. Zelandija ribojasi su Nyderlandų Pietų Olandijos ir Šiaurės Brabanto provincijomis ir Belgijos Vakarų Flandrijos, Rytų Flandrijos ir Antverpeno provincijomis. Zelandijoje gyvena 381 730 gyventojų (2011 m. rugsėjo 30 d. duomenimis). Zelandija gali būti laikoma maža darbo rinka: dėl jos periferinės padėties Nyderlanduose, pasienio regiono statuso, didelio ploto po vandeniu ir palyginti nemažo Zelandijos dydžio bei salos struktūros ji yra gana sunkiai pasiekama ir joje sudėtinga judėti.
22. Pagrindinės suinteresuotosios šalys yra užimtumo tarnyba (*UWV Werkbedrijf*), žinių institucijos (*ROC Zeeland* ir *Hogeschool Zeeland*), didelėms įmonėms atstovaujanti darbdavių organizacija (*BZW: Brabants Zeeuwse Werkgevers*), mažosioms ir vidutinėms įmonėms atstovaujanti darbdavių organizacija (*MKB Zeeland*), profesinės sąjungos *FNV Bondgenoten*, *CNV Vakmensen*, *Zeeuwse* savivaldybių asociacija (*Vereniging Zeeuwse Gemeente*), mokymo fondų institutai (*Opleidingsfondsen*) ir Zelandijos provincija (*Provincie Zeeland*).

Tikėtinas darbuotojų atleidimo poveikis vietos, regiono ar šalies užimtumui

23. Atleisti darbuotojai gyvena palyginti mažuose miestuose (turinčiuose ne daugiau kaip 50 000 gyventojų), taigi darbuotojų atleidimas turės pastebimą poveikį vietos mastu.
24. Regiono darbo rinkoje pastebimai padidės nedarbo lygis, nes laisvų darbo vietų regione nėra daug ir, manoma, kad jų skaičius toliau mažės. Palyginti su laisvų darbo vietų skaičiumi, darbo ieškančių asmenų skaičius regione yra didelis (2011 m. lapkričio mėn. iš viso 7 342 asmenys buvo bedarbiai, o laisvų darbo vietų Zelandijoje buvo tik 585).
25. Socialinių partnerių nuomone, kiti darbuotojai gali būti atleisti iš gamintojų grandies ar vartotojų grandies įmonių dėl tiesioginio *Zalco Aluminium Zeeland Company* bankroto poveikio.

Suderintas finansuotinu prie individualiu poreikiu pritaikytu paslaugu paketas ir numatomos jo sànaudos, iskaitant jo ir struktūrinu fondu finansuojamu veiksmu tarpusavio papildomuma

26. Visos toliau išvardytos priemonės kartu sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytą paslaugų paketą, kuriuo siekiama vėl įtraukti darbuotojus į darbo rinką.

(1)Individualus konsultavimas (asmeninis priėmimas). Ši veikla prasidėjo visuotiniu bankrotui skirtu susirinkimu, po kurio 2012 m. sausio mėn. surengta 14 bendro pobūdžio praktinių seminarų visiems atleistiems darbuotojams. Jų tikslas – nustatyti kiekvieno darbuotojo išsilavinimo ir įgūdžių profilį ir patvirtinti jų įgūdžius. Siekiant paskatinti darbuotojus tapti kompetentesniais darbo rinkoje, individualaus konsultavimo metu teikiami su švietimu ir mokymu susiję patarimai. Įgyvendinant šią priemonę taip pat svarstomas *Mobiliteitscentrum*'s tarnybos siūlomų priemonių tinkamumas ir naudojimo galimybės, pvz., praktiniai seminarai, kuriuose mokoma rengti prašymus dėl darbo, skatinamas verslumas ir pasitikėjimas savo jėgomis, teikiami patarimai dėl mokymo, darbo ir t. t. Pasibaigus konsultacijoms bus išduotas pirminis priėmimo dokumentas ir ataskaita (elektronine forma), kurioje bus pateikta naudingos informacijos ieškančiam darbo asmeniui ir jį konsultuojančiam personalui.

(2)Profesinis orientavimas ir vertinimas. Šia priemone bus įvertintos atleistų darbuotojų žinios ir įgūdžiai, atsižvelgiant į darbo rinkos poreikius ir naudojant įgytų žinių patvirtinimo procedūrą¹⁴. Šios procedūros pabaigoje bus išduotas „patirties sertifikatas“, kuriame išvardijamos asmens žinios ir gebėjimai. Šios žinios ir patirtis palyginami su nacionaliniais standartais, naudojamais viduriniam ir aukštajam profesiniam mokymui įvertinti arba pramonėje. Ši priemonė padės darbuotojams rasti tinkamą naują darbą, remiantis gautais sertifikatais.

(3)Mokymas ir perkvalifikavimas. Pasibaigus konsultavimo ir vertinimo etapams susijusios tarnybos pateiks rekomendacijas apie būsimus mokymo veiksmus. Šios rekomendacijos yra esminės rengiant individualų kiekvieno darbuotojo tobulinimosi planą. Rengiant minėtą planą darbuotojai bus orientuojami į naujas darbo vietas, kurioms užimti gali reikėti mokytis arba persikvalifikuoti. Dauguma mokymo kursų bus skirti operatoriams ir meistrams rengti, juose darbuotojai įgis vidurinio profesinio mokymo 3 lygio kvalifikaciją; tai aukščiausio lygio mokymo kursas pramonės sektoriuje. Perkvalifikavimo veiklą daugiausia sudarys kursai, kurie gali trukti nuo vienos savaitės iki šešių mėnesių. Kiekvienas dalyvis gaus kursų baigimo pažymėjimą.

(4)Įsidarbinimo paslaugos. Šios paslaugos gali būti teikiamos tiek atskiriems darbuotojams, tiek jų grupėms. Parama įsidarbinti apima profilio nustatymą ir pagalbą ieškant darbo; ji bus pritaikyta prie kiekvieno dalyvio poreikių, atitiks jo(-s) gebėjimus ir įgūdžius ir bus teikiama atsižvelgiant į dabartinius darbo rinkos poreikius.

(5)Verslumo skatinimas. Šia priemone siekiama parengti paramos programą, skirtą padėti atleistiems darbuotojams tapti verslininkais. Nyderlandai mano, kad dėl to būtinas naujas požiūris į verslumą, atsižvelgiant į aspektus, kaip antai dabartinė

¹⁴ <http://www.kenniscentrumevc.nl/>.

ekonomikos krizė, klimato kaita, gamtos išteklių naudojimas, socialinė įvairovė ir įmonių socialinė atsakomybė. Programą sudaro susisteminta su verslu susijusi veikla ir paramos grupė bei priemonės, skirtos sėkmingam naujos įmonės įkūrimui. Šį kursą sudarys trumpos savaitinės užduotys. Kiekvieną savaitę bus skaitomos 2 val. trukmės paskaitos ir teikiamos konsultacijos. Konsultantu ar patarėju gali būti verslininkas (ar Prekybos rūmų darbuotojas), kuris atliks ir darbuotojo mentoriaus ar eksperto, su kuriuo konsultuojamasi, funkciją.

(6)Vyresnio amžiaus darbuotojų skatinimo priemonės. Šios priemonės padės darbuotojams ugdyti savigarbą, jaustis vertinamiems ir naudingiems darbo rinkoje. Praktinių seminarų ir mokymų metu, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus darbuotojų specifinius poreikius ir profilį, bus pateikti privačiojo sektoriaus, vietos, regiono ir nacionalinių iniciatyvų pavyzdžiai ir mokymosi galimybės. Šiais pavyzdžiais bus pagilintos praktinės žinios, jie gali padėti dalyviams suvokti savo privalumus ir sunkumus dabartinėje darbo rinkoje. Darbuotojai, remdamiesi savo patirtimi (pvz., mokytojo ar konsultanto) turės išmokti atlikti naujas užduotis ir imtis atitinkamų veiksmų. Galbūt bus sukurta papildoma programa, kurios metu mokytojas ar konsultantas teiks individualias konsultacijas ir patarimus apie naują darbo aplinką.

27. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnį prie paraiškoje nurodytų EGF paramai įgyvendinti skirtų lėšų priskiriama valdymo ir kontrolės veikla, taip pat informavimas ir viešinimas.
28. Nyderlandų valdžios institucijų nurodytos prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, priskiriamos prie tinkamų finansuoti veiksmų, apibrėžtų Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnyje. Nyderlandų valdžios institucijų skaičiavimu, bendros sąnaudos sudaro 2 298 474 EUR, iš kurių prie individualių poreikių pritaikytoms paslaugoms skirtos lėšos – 2 185 145 EUR, o EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – 113 329 EUR (4,93 proc. visos sumos). Bendra iš EGF prašomos paramos suma yra 1 494 008 EUR (65 proc. visų išlaidų).

Veiksmai	Numatytas remtinių darbuotojų skaičius	Numatytos išlaidos vienam remtinam darbuotojui (EUR)	Bendros išlaidos (bendras EGF ir nacionalinis finansavimas) (EUR)
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio pirma pastraipa)			
Asmeninis priėmimas	616	139 ¹⁵	85 800
Profesinis orientavimas ir vertinimas	150	2 153	322 950
Mokymas ir perkvalifikavimas	250	4 108	1 027 000
Įsidarbinimo paslaugos	75	4 217	316 275
Verslumo skatinimas	30	1 844	55 320
Vyresnio amžiaus darbuotojų skatinimo priemonės	100	3 778	377 800
Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos – tarpinė suma			2 185 145
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos (Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 3 straipsnio trečia pastraipa)			
Parengiamoji veikla			0
Valdymas			28 332
Informavimas ir viešinimas			28 332
Kontrolės veikla			56 665
EGF paramai įgyvendinti skirtos lėšos – tarpinė suma			113 329
Bendros numatytos išlaidos			2 298 474
EGF parama (65 proc. visų išlaidų)			1 494 008

29. Nyderlandai patvirtina, kad aprašytos priemonės papildo iš struktūrinių fondų finansuojamus veiksmus ir kad bus išvengta dvigubo finansavimo.

¹⁵ Valstybės narės pateiktos faktinės apskaičiuotos išlaidos vienam darbuotojui – 139,2857 EUR. Siekiant supaprastinti lentelėje pateiktus duomenis, šis skaičius buvo suapvalintas, nepakeičiant bendrų valstybės narės apskaičiuotų priemonės išlaidų.

Data (-os), kada nukentėjusiems darbuotojams pradėta arba planuojama pradėti teikti prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas

30. Prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas, skirtas nukentėjusiems darbuotojams ir numatytas suderintame pakete, kurį siūloma bendrai finansuoti iš EGF, Nyderlandai pradėjo teikti 2012 m. sausio 2 d. Todėl ši data laikoma laikotarpiu, kuriuo iš EGF gali būti skiriama parama, pradžia.

Konsultacijų su socialiniais partneriais tvarka

31. Paraiškos pasiūlymas buvo svarstomas 2011 m. gruodžio 15 d. su 22 punkte nurodytais socialiniais partneriais.
32. Socialiniai partneriai taip pat dalyvaus Mobilumo centro *Zalco (Mobiliteitscentrum Zalco – MCZ)* veikloje; tai bendras projektas, kurį parengė Zelandijos darbo rinkoje dalyvaujančios šalys: darbuotojų organizacijos (FNV, CNV, *Union*), darbdavių organizacijos (Brabanto ir Zelandijos darbdavių asociacija ir SMB), Zelandijos savivaldybės (kiekvienam regionui atstovauja po vieną savivaldybę), mokymo įstaigos (regioninės mokymo įstaigos ir Zelandijos kolegija), už darbuotojams skirtų išmokų sistemas atsakingas institutas ir Zelandijos provincija. Zelandijos provincija bendradarbiauja (valdymo ir oficialiuoju lygmenimis) su socialiniais partneriais dėl MCZ veiklos organizavimo.
33. Nyderlandų valdžios institucijos patvirtino, kad buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų.

Informacija apie veiksmus, kurie yra privalomi pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis

34. Atsižvelgdamos į Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 6 straipsnyje nustatytus kriterijus, Nyderlandų valdžios institucijos savo paraiškoje:
- patvirtino, kad EGF finansinė parama nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;
 - įrodė, kad veiksmais parama teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
 - patvirtino, kad nurodytiems tinkamiems finansuoti veiksams neteikiama pagalba pagal kitas ES finansines priemones.

Valdymo ir kontrolės sistemos

35. Nyderlandai pranešė Komisijai, kad finansinę paramą valdys ir kontroliuos tos pačios institucijos, kurios valdo ir kontroliuoja Europos socialinio fondo (ESF) teikiamą paramą. Nyderlandai parengė programą, paskelbtą 2009 m. liepos 15 d., kurioje įtrauktos pagrindinės EGF reglamente nustatytos sąlygos. Dėl *Zalco* paraiškos bus sudarytas susitarimas tarp Zelandijos provincijos ir Socialinių reikalų ir darbo ministerijos (*Sociale Zaken en Werkgelegenheid*), pagal kurį Zelandijos provincija bus įpareigota laikyti aiškiai sutvarkytus ir patikrinamus administracinius įrašus. Jų auditą atliks ministerijos agentūra (*Agentschap SZW*).

Finansavimas

36. Remiantis Nyderlandų paraiška, siūloma EGF parama suderintam prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketui yra 1 494 008 EUR (įskaitant EGF įgyvendinimo išlaidas), o tai sudaro 65 proc. visų išlaidų. Komisijos siūlomas asignavimas iš Fondo pagrįstas Nyderlandų pateikta informacija.
37. Atsižvelgdama į didžiausią galimą EGF finansinės paramos sumą pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnio 1 dalį, taip pat į asignavimų perskirstymo mastą, Komisija siūlo visai minėtai sumai, skirtinai pagal finansinės programos 1a išlaidų kategoriją, mobilizuoti EGF lėšas.
38. Skyrus siūlomą finansinės paramos sumą, EGF liks daugiau nei 25 proc. numatytos didžiausios metinės sumos, kurią galima skirti asignavimams per paskutinius keturis metų mėnesius, kaip reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 12 straipsnio 6 dalį.
39. Teikdama šį pasiūlymą mobilizuoti EGF lėšas, Komisija pradeda supaprastintą trišalę procedūrą pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą, kad poreikį panaudoti EGF lėšas ir reikalingą sumą suderintų su abiem biudžeto valdymo institucijomis. Komisija ragina tą biudžeto valdymo instituciją, kuri pirmoji tinkamu politiniu lygmeniu susitars dėl lėšų mobilizavimo pasiūlymo projekto, pranešti kitai biudžeto valdymo institucijai ir Komisijai apie savo ketinimus. Jeigu viena iš dviejų biudžeto valdymo institucijų nepritaris, bus rengiamas oficialus trišalis susitikimas.
40. Komisija atskirai pateikia lėšų perkėlimo prašymą, siekdama į 2012 m. biudžetą įtraukti specialiuosius įsipareigojimų asignavimus, kaip nurodyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 28 punkte.

Mokėjimų asignavimų šaltinis

41. Asignavimai iš EGF biudžeto eilutės bus naudojami pagal šią paraišką reikalingai 1 494 008 EUR sumai padengti.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą (Nyderlandų paraiška „EGF/2011/021 NL/Zalco“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹⁶, ypač į jo 28 punktą,

atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą¹⁷, ypač į jo 12 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą¹⁸,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti papildomą paramą darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF taikymo sritis buvo išplėsta – nuo 2009 m. gegužės 1 d. iki 2011 m. gruodžio 30 d. galima teikti paramos darbuotojams, atleistiems iš darbo dėl tiesioginio pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės poveikio, paraiškas;
- (3) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti EGF lėšas, neviršijant viršutinės metinės 500 mln. EUR ribos;
- (4) 2011 m. gruodžio 28 d. Nyderlandai pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo iš įmonės *Zalco Aluminium Zeeland Company NV* ir dviejų tiekėjų įmonių (*ECL Services Netherlands bv* ir *Start*) ir iki 2012 m. birželio 18 d. ją papildė išsamesne informacija. Ši paraiška atitinka finansinei paramai taikomus

¹⁶ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

¹⁷ OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

¹⁸ OL C [...], [...], p. [...].

reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 10 straipsnyje. Todėl Komisija siūlo mobilizuoti 1 494 008 EUR sumą;

- (5) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos finansinei paramai pagal Nyderlandų pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 1 494 008 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas